

9. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы Департамент общественной информации Секретариата уделял должное внимание распространению информации о предстоящей сороковой годовщине окончания второй мировой войны, разоблачая идеологии и практику, о которых говорится в пункте 1, выше;

10. вновь подтверждает свою просьбу к Комиссии по правам человека рассмотреть этот вопрос на ее сороковой сессии;

11. просит Генерального секретаря представить доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии через Экономический и Социальный Совет в свете предстоящего обсуждения в Комиссии по правам человека и на основе замечаний, представленных государствами и международными организациями.

*100-е пленарное заседание,  
16 декабря 1983 года*

### **38/100. Положение в области прав человека и основных свобод в Гватемале**

*Генеральная Ассамблея,*

*вновь подтверждая,* что правительства всех государств-членов обязаны содействовать осуществлению и защите прав человека и основных свобод,

*ссылаясь* на свою резолюцию 37/184 от 17 декабря 1982 года,

*принимая к сведению* резолюцию 1983/37 Комиссии по правам человека от 8 марта 1983 года<sup>113</sup>, в которой Комиссия вновь подтвердила свою глубокую озабоченность в связи с поступающими сообщениями о массовых нарушениях прав человека в Гватемале,

*отмечая,* что Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в своей резолюции 1983/12 от 5 сентября 1983 года<sup>114</sup> признала, что в Гватемале существует вооруженный конфликт немеждународного характера, вызванный структурными экономическими, социальными и политическими факторами, и что в рамках этого конфликта силы безопасности и государственные учреждения не соблюдают нормы международного гуманитарного права,

*выражая свое удовлетворение* в связи с назначением Специального докладчика Комиссии по правам человека и отмечая сотрудничество, оказываемое Специальному докладчику правительством Гватемалы,

*принимая к сведению* предварительный доклад Специального докладчика о положении в области прав человека в Гватемале<sup>115</sup>, представлен-

ный в соответствии с резолюцией 1983/37 Комиссии по правам человека,

*приветствуя* прекращение осадного положения и отмену специальных трибуналов,

*будучи обеспокоена* многочисленными случаями исчезновения лиц, включая тех, которые, согласно сообщениям, были осуждены специальными трибуналами и о судьбе которых, несмотря на призывы различных международных организаций, по-прежнему ничего не известно,

1. *выражает свою глубокую озабоченность* в связи с продолжающимися массовыми нарушениями прав человека в Гватемале, в частности в связи с насилием в отношении некомбатантов, широкомасштабными репрессиями, убийствами и массовым перемещением сельского и коренного населения, количество которых, согласно последним сообщениям, увеличилось;

2. *призывает* правительство Гватемалы воздерживаться как от насильственного перемещения лиц из числа сельского и коренного населения, так и от практики принуждения людей к участию в гражданских патрулях, ведущих к нарушениям прав человека;

3. *настоятельно призывает* правительство Гватемалы принять эффективные меры по обеспечению полного соблюдения прав человека и основных свобод всеми его органами и учреждениями, включая его силы безопасности;

4. *просит* правительство Гватемалы расследовать и выяснить судьбу лиц, которые исчезли и о которых по-прежнему ничего не известно, включая тех, кто, согласно сообщениям, был осужден специальными трибуналами;

5. *призывает* правительство Гватемалы создать систему отмены судимости и приговоров, вынесенных теперь уже упраздненными специальными трибуналами;

6. *призывает* правительство Гватемалы разрешить международным гуманитарным организациям оказывать помощь в расследовании судьбы исчезнувших лиц, с тем чтобы сообщать родственникам об их местонахождении и посещать задержанных или заключенных, а также разрешить им оказывать помощь гражданскому населению в районах конфликта;

7. *призывает также* все заинтересованные стороны в Гватемале обеспечить применение соответствующих норм международного гуманитарного права, применимого в вооруженных конфликтах немеждународного характера в целях защиты гражданского населения, и добиваться прекращения всех актов насилия;

8. *призывает* правительства воздерживаться от поставки оружия и оказания другой военной помощи до тех пор, пока будут поступать сообщения о серьезных нарушениях прав человека в Гватемале;

<sup>113</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1983 год, Дополнение № 3* (E/1983/13 и Corr.1), глава XXVII, раздел А.

<sup>114</sup> См. E/CN.4/1984/3 — E/CN.4/Sub.2/1983/43 и Corr.2, глава XXI, раздел А.

<sup>115</sup> A/38/485.

9. *предлагает* правительству Гватемалы и другим заинтересованным сторонам по-прежнему сотрудничать со Специальным докладчиком Комиссии по правам человека;

10. *просит* Комиссию по правам человека внимательно изучить доклад ее Специального докладчика, а также другую информацию, относящуюся к положению в Гватемале, и рассмотреть дальнейшие меры по обеспечению эффективного соблюдения прав человека и основных свобод для всех в этой стране;

11. *постановляет* продолжить рассмотрение положения в области прав человека и основных свобод в Гватемале на своей тридцать девятой сессии.

*100-е пленарное заседание,  
16 декабря 1983 года*

### 38/101. Положение в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре

*Генеральная Ассамблея,*

*руководствуясь* принципами, воплощенными в Уставе Организации Объединенных Наций и во Всеобщей декларации прав человека<sup>116</sup>,

*сознавая* свою ответственность во всех обстоятельствах за поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам для всех,

*вновь подтверждая* тот факт, что правительства всех государств-членов обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и соблюдать обязательства, которые они приняли по различным международным документам в области прав человека,

*преисполненная решимости* сохранять бдительность в отношении нарушений прав человека, где бы они ни происходили, и принять меры в целях восстановления уважения к правам человека и основным свободам,

*напоминая*, что в своих резолюциях 35/192 от 15 декабря 1980 года, 36/155 от 16 декабря 1981 года и 37/185 от 17 декабря 1982 года она выразила глубокую озабоченность по поводу положения в области прав человека в Сальвадоре, особенно в связи с гибелью тысяч людей, атмосферой насилия и отсутствия безопасности, господствующей в этой стране, а также в связи с безнаказанностью военизированных формирований и других вооруженных групп,

*учитывая* резолюции Комиссии по правам человека 32 (XXXVII) от 11 марта 1981 года<sup>117</sup>, в которой Комиссия постановила назначить Специального представителя по изучению вопроса о положении в области прав человека в Сальвадоре, 1982/28 от 11 марта 1982 года<sup>118</sup> и 1983/29 от

8 марта 1983 года<sup>119</sup>, в которых Комиссия продлила полномочия Специального представителя еще на один год и просила его, в частности, представить свой доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии,

*принимая к сведению с глубокой озабоченностью* предварительный доклад Специального представителя Комиссии по правам человека<sup>120</sup>, в котором подтверждается сохраняющаяся в Сальвадоре атмосфера насилия и отсутствия безопасности, характеризующаяся вооруженными столкновениями, актами экономического саботажа, грубыми и массовыми нарушениями прав человека, а также неспособностью сальвадорских властей предотвратить эти постоянные нарушения прав человека в стране,

*учитывая*, что в своей резолюции 37/185 Генеральная Ассамблея отметила, что выборы, которые состоялись в Сальвадоре в марте 1982 года, не привели к прекращению насилия или какому-либо улучшению положения в области прав человека и основных свобод в этой стране,

*с удовлетворением принимая к сведению*, что Сальвадорская комиссия мира, должностные лица и специальные посланники других правительств в самом регионе и за его пределами, а также представительные политические силы начали переговоры в поисках всеобъемлющего политического урегулирования путем переговоров,

1. *выражает признательность* Специальному представителю Комиссии по правам человека за его предварительный доклад о положении в области прав человека в Сальвадоре;

2. *выражает самую глубокую озабоченность* тем фактом, что, как отмечается в докладе Специального представителя, в Сальвадоре по-прежнему имеют место грубые нарушения прав человека и что, как следствие этого, продолжают страдания сальвадорского народа, и выражает сожаление по поводу того, что призывы Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и международного сообщества в целом о прекращении насилия были оставлены без внимания;

3. *вновь обращает внимание* всех заинтересованных сторон в Сальвадоре на тот факт, что нормы международного права, изложенные в статье 3, общей для Женевских конвенций от 12 августа 1949 года<sup>121</sup>, и в Дополнительных протоколах I и II к этим Конвенциям<sup>122</sup>, применимы к вооруженным конфликтам немеждународного характера, каковым и является конфликт в Сальвадоре, и просит все стороны в конфликте соблюдать минимальные нормы защиты прав человека и гуманного обращения с гражданским населением;

<sup>116</sup> Резолюция 217 А (III).

<sup>117</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1981 год, Дополнение № 5* (E/1981/25 и Согг.1 и 2), глава XXVIII, раздел А.

<sup>118</sup> Там же, 1982 год, Дополнение № 2 (E/1982/12), глава XXVI, раздел А.

<sup>119</sup> Там же, 1983 год, Дополнение № 3 (E/1983/13 и Согг.1), глава XXVII, раздел А.

<sup>120</sup> См. A/38/503.

<sup>121</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970 — 973.

<sup>122</sup> A/32/144, приложения I и II.